

D7

DEPORTE E HISTORIA P04-05

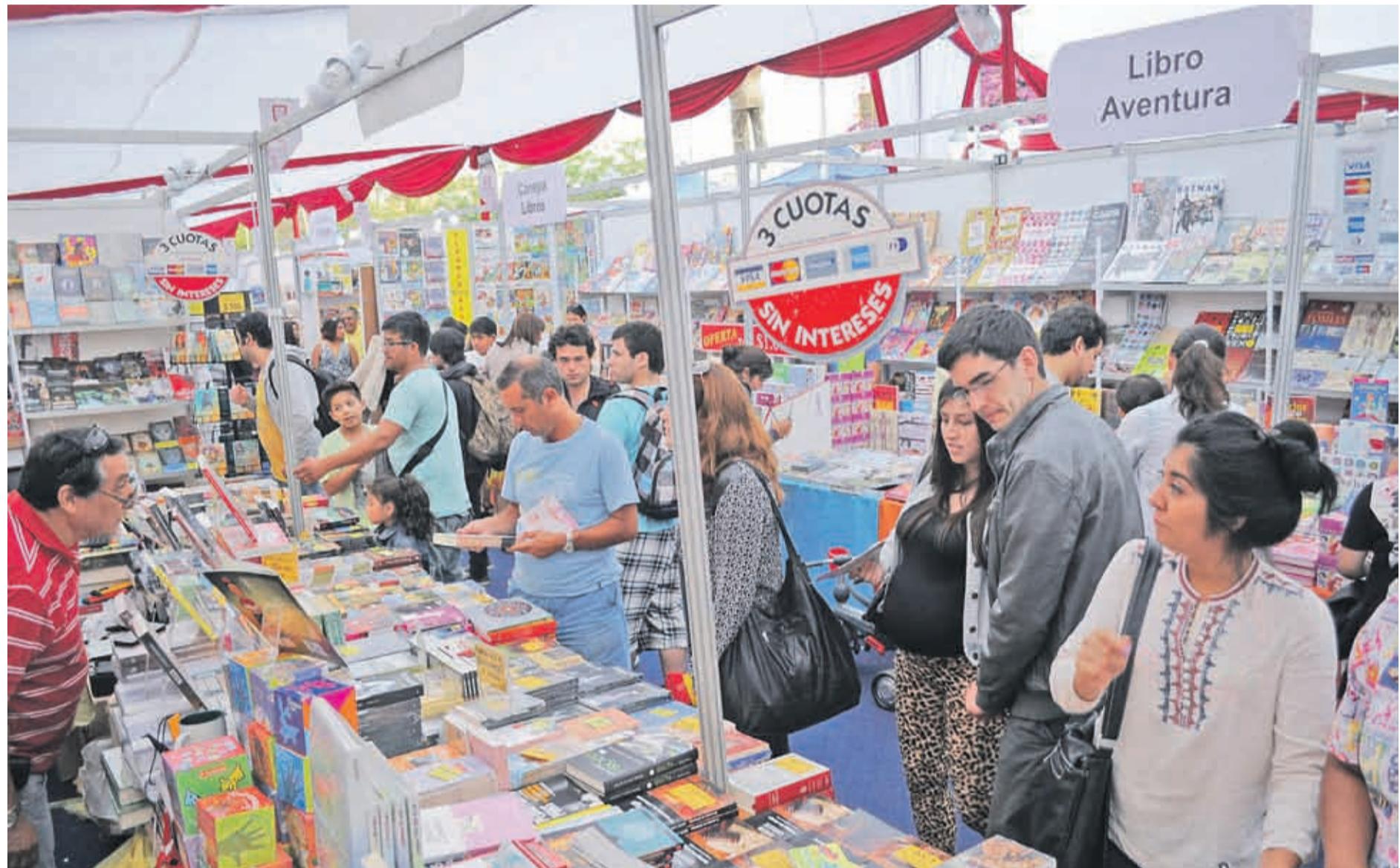
El museo
del fútbol

ÓSCAR HAUYN P08-09-10

"Me quedo en Vicuña
por culpa de tres mujeres"

elDía

DIVERSAS ACTIVIDADES CULTURALES



LAUTARO CARMONA

Desde el 29 de enero al 14 de febrero se realizó la XXXI Feria del Libro de La Serena, en la Plaza Gabriel González Videla.

EL LIBRO MANDA ESTE VERANO

Armando Tapia Cortés.
La Serena

L

→ La Región de Coquimbo ha sido sede en estos meses de importantes iniciativas en torno al fomento de la lectura, junto con ensalzar la figura de Gabriela Mistral a 70 años de recibir el Premio Nobel de Literatura.

as ventas fueron óptimas y las visitas se multiplicaron en cada jornada. Con esa sensación de balance positivo terminó hace una semana la XXXI Feria Internacional del Libro y la Lectura, en la Plaza Gabriel González Videla de La Serena. "Estamos muy contentos con la gran convocatoria que tuvimos. La Feria

del Libro se está consolidando como un espacio para el debate, para el intercambio respetuoso de opiniones y, lo más importante, como una gran ventana para la literatura regional y nacional", señaló Claudia Villagrán, encargada del departamento de Cultura de la municipalidad de La Serena.

"El tener una oportunidad, donde trabajos independientes se puedan juntar en una instancia oficial, en una feria que está auspiciada y organizada por la municipalidad, nos entrega más posibilidades de difusión", indicó Daniel Cortés, del taller de encuadernación "Me

CONTINÚA EN PÁGINA 02 •••



LAUTARO CARMONA

El libro "Cuentos incautados de la realidad y la imaginería", de Roberto Salinas Morán, fue presentado con los directivos de la SECH regional.



EL DÍA

El historiador Gabriel Salazar fue uno de los invitados al II Seminario de Editores Escritores Región de Coquimbo, paralelo a la Feria del Libro.



NICOLE MUÑOZ

Arturo Volantines, presidente de la SALC, durante su discurso inaugural en el II Seminario de Editores Escritores, en el Centro Cultural Santa Inés.



CEDIDA

La versión número 28 de la Feria del Libro de Ovalle todavía se está desarrollando en la Plaza de Armas de la capital del Limarí.

Pego un Tiro". En tanto, Luis Parra, de Penguin Random House, señaló que "lo que más se vendió fue 'Historia secreta de Chile', de Jorge Baradit". Luis Aguilera, presidente de la SECH (Sociedad de Escritores de Chile) Filial Gabriela Mistral, Región de Coquimbo, dijo que lo más vendido en el stand local fue "Jesús y el Cristo de Elqui" de Edmanuel Ferreira y "La hija del camarada Sutil", de Lucas Morán.

Una de las principales novedades de este año fue el remodelado espacio infantil, para el cual se dobló la inversión destinada el año anterior y donde se efectuaron talleres de variadas temáticas como yoga, pintura, ilustración, cerámica, cocina y desarrollo de creación y habilidades lecto-razas en los pequeños asistentes. Para conmemorar los 70 años desde que Gabriela Mistral obtuviese el Premio Nobel de Literatura, se exhibieron documentales biográficos de la poetisa, lanzamientos de libros y lecturas en torno a su figura. Asimismo, se



En Tongoy, con el fin de acercar a todos los veraneantes y comunidad en general a la lectura, se está implementando la "BiblioPlaya".

presentaron otros trabajos audiovisuales nacionales, como el documental "Allende, mi abuelo Allende", de Marcia Tambutti y "Chicago Boys", de Carola Fuentes y Rafael Valdeavellano.

Mientras terminaba la actividad en La Serena, Ovalle daba vida a la versión número 28 de su Feria del Libro, en la Plaza de Armas. Se extiende hasta el 25 de febrero. "Para nosotros es una actividad

muy importante dentro de lo que desarrollamos en nuestra planificación anual, es un panorama cultural que está enmarcado en nuestra región que es el resultado de un trabajo mancomunado,

que se hace con los gestores y artistas, locales regionales y nacionales", dijo el alcalde de Ovalle, Claudio Rentería.

Por su parte la presidenta de la Agrupación Literaria Liq Malliñ, Grimaldina Araya,

manifestó sentirse muy orgullosa de "estar rodeada de invitados tan importantes como los que forman parte de esta Feria del Libro. Invito a toda la comunidad que vengan a visitar esta nueva versión, donde habrá una gran gama de escritores y poetas mostrando sus trabajos". Al igual que en la instancia en La Serena, la Plaza de Armas de Ovalle igual tendrá música en vivo mientras se desarrolle la presente actividad, junto con la exhibición de documentales.

MÁS INICIATIVAS

Pero este verano no sólo hay ferias literarias. Tratando de responder a la interrogante "¿el libro vivirá o sobrevivirá este siglo?", se llevó a cabo el II Seminario de Editores Escritores, Región de Coquimbo, los días 28, 29, 30, 31 de enero en el Centro Cultural Santa Inés y en la Feria del Libro de La Serena. Asistieron importantes escritores, especialistas y promotores del libro de México, Perú, Argentina y de todo Chile. Organizó la Sociedad de



LAUTARO CARMONA

La revalorización de las culturas ancestrales y los pueblos originarios también fueron parte de la XXXI Feria del Libro de La Serena.

Creación y Acciones Literarias de la Región de Coquimbo (SALC), que preside Arturo Volantines.

Por otra parte, desde el 17 de enero se dio inicio al programa "Un viaje a la lectura con Caleta de Libros", consistente en puntos de préstamos de libros en 4 balnearios de Chile y estaciones de lectura en distintos terminales de buses, con el objetivo de fomentar la lectura entre quienes disfrutan sus vacaciones. En la

Región del Coquimbo, La Herradura fue la playa elegida para recibir a esta iniciativa que permitió el acceso de vecinos y turistas, totalmente gratis, a más de 300 libros de todos los géneros y formatos. Además, se pudo participar de cuentacuentos y conocer a los autores locales junto con muchas otras sorpresas.

Se implementaron igual Estaciones de Libros en 13 terminales a lo largo del país, en las cuales un me-

diador especializado dio a conocer cuentacuentos interactivos a los pasajeros relativos al tema del viaje y las vacaciones. Los terminales de buses beneficiados con la actividad fueron los de Licantén, Iquique, Antofagasta, Copiapó, Pichilemu, Pelluhue, Talcahuano, Villarrica, Valdivia, Puerto Montt, Arica, Coquimbo y Cartagena. Esto fue organizado por el Consejo de la Cultura y las Artes a través de Chile Celebra junto

a la Corporación Cultural Creamundos, con el apoyo de Tur Bus y el Plan Lee Chile Lee. En Tongoy, con el fin de acercar a todos los veraneantes y comunidad en general a la lectura, la Biblioteca Pública David León Tapia está implementando la "BiblioPlaya", que ofrece préstamos gratuitos de libros y revistas, y un espacio destinado especialmente para los más pequeños, en plena arena. La iniciativa, que se desarrolla desde el año

2013, se realizará todos los jueves y viernes del mes de febrero en la conocida playa Soco, uno de los lugares más turísticos de la región, entre las 15:30 y las 19:00 horas.

Respecto a esta propuesta, que lleva como eslogan "Al sol de la lectura", la funcionaria de la biblioteca de Tongoy, Ingrid Wells, señaló que el objetivo es "llevar la biblioteca y acercar a los turistas y pú-

blico en general a la lectura". También indicó que este año se han orientado a un espacio orientado para los niños y niñas, para que así ellos puedan leer y pintar. La "BiblioPlaya" de Tongoy cuenta con el apoyo de la Coordinación de Bibliotecas Públicas de la Región de Coquimbo, perteneciente a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (Dibam).

EN LOS CONSULTORIOS

••• Desde diciembre del año pasado está en ejecución "Saludables Lectores", una iniciativa a cargo de la Corporación Municipal Gabriel González Videla, financiada por el Consejo de la Cultura y Las Artes, que consiste en la creación de puntos de lectura en los 6 Cesfam de la comuna de La Serena. Ello con el propósito de fomentar el interés por la lectura, y de promocionar material literario y narrativo de escritores regionales. Al respecto, el secretario general de la Corporación Gabriel González Videla, Patricio Bacho, expresó que la lectura es parte de la entrega de un servicio de calidad. "Este proyecto permite una forma de acercamiento diferente con la comunidad... Es parte del buen trato y atención en nuestros Centros de Salud Familiar". Además, se instalarán pantallas led, donde se exhibirán las obras y publicaciones de los artistas locales.

100,000
KILOMÉTROS
3 AÑOS GARANTÍA

Promoción válida por compras realizadas hasta el 29 de febrero del 2016 y financiadas por Santander Consumer Chile S.A. Modelo Actyon Sports, versión NAS610AA. Precio sin bono: \$14.269.100, precio con bono: \$13.673.100; incluye bono Santander Consumer de \$500.000 + IVA. Condición: financiamiento mínimo de \$5.000.000, plazo mínimo a 36 meses con producto Línea Normal (Pyme y personas). Ejemplo: Financiamiento con 40% de Pte a 36 Meses, CAE de 28,0% y Costo Total del Crédito de \$12.208.860 referenciales e incluyen gastos operacionales y seguro de desgravamen. Bono disponible solo para versiones NAS610AA y NAS611. Créditos sujetos a aprobación, previa evaluación de antecedentes comerciales, por Santander Consumer Chile S.A. Precio no incluye flete a región.

Callegari
AUTOMOTRIZ

Ramón Freire 580, Copiapó, fono: 53-2-213238 - 53-2-211828 - 53-2-211475
Av. Francisco de Aguirre 060, La Serena, fono: 53-2-233535 - 53-2-217935
Av. Covarrubias 340, Ovalle, fono: 53-2-620394

DEPORTE E HISTORIA

El museo del fútbol

→ La historia del fútbol se ha contado de mil maneras pero faltaba un lugar que recuperara su inmenso legado. Y para ello, la FIFA inaugura el Museo del Fútbol Mundial, en Zúrich (Suiza), un moderno edificio donde se muestra el impacto que ha tenido el deporte rey en la sociedad, uniendo naciones y acercando continentes.

Juan A. Medina
EFE REPORTAJES

S

El 28 de febrero, el Museo del Fútbol de la FIFA abre sus puertas después de dos años de preparativos.

situado en el centro de Zúrich, el nuevo museo de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA) abre sus puertas el 28 de febrero, ya conociendo a su nuevo presidente que será elegido dos días antes.

Para entonces el nuevo mandamás del fútbol internacional inaugurará un espacio por y para el fútbol de 3.000 metros cuadrados que "muestra cómo este deporte ha evolucionado desde sus humildes orígenes hasta convertirse en cultura global", argumentan desde

la propia FIFA.

El impacto del fútbol en la sociedad mundial es tan reconocible como el futuro que se le presupone, el deporte más popular, que más ingresos, patrocinios, aficionados y praticantes reúne y que, gracias a estos apoyos, convierte a este museo en una visita obligada para los millones de amantes del balompié.

En sus tres plantas, ajenas a los problemas de corrupción que han salpicado a la FIFA en los últimos meses, se despliegan más de 1.000



Vista del hall principal del nuevo Museo del Fútbol de la FIFA en Zúrich.

CEDIDA POR LA FIFA

Vive un verano de Película

PRESENTA ESTE CUPÓN EN
BOLETERÍA Y PAGA SÓLO:

\$2.600 | **\$3.500**

EN SALA TRADICIONAL EN 3D/XD

DE LUNES A DOMINGO

PRESENTA ESTE CUPÓN EN
BOLETERÍA Y PAGA SÓLO:

\$2.600 | **\$3.500**

EN SALA TRADICIONAL EN 3D/XD

DE LUNES A DOMINGO

· VÁLIDO HASTA EL 29/2/2016

- 1 CUPÓN VÁLIDO PARA LA COMPRA DE 1 ENTRADA
- CADA PRECIO ES VÁLIDO EXCLUSIVAMENTE PARA SU CATEGORÍA
- NO VÁLIDO PARA EVENTOS ESPECIALES NI PREESTRENOS
- NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES
- SUJETO A RESTRICCIÓN DE PELÍCULAS

CINEMARK

elDía



· VÁLIDO HASTA EL 29/2/2016

- 1 CUPÓN VÁLIDO PARA LA COMPRA DE 1 ENTRADA
- CADA PRECIO ES VÁLIDO EXCLUSIVAMENTE PARA SU CATEGORÍA
- NO VÁLIDO PARA EVENTOS ESPECIALES NI PREESTRENOS
- NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES
- SUJETO A RESTRICCIÓN DE PELÍCULAS

CINEMARK

elDía



objetos, 4.000 libros y textos y más de 1.400 fotografías, entre otros muchos legados de este deporte, que muestran cómo continua conectando e inspirando al mundo.

Las previsiones de los rectores de la FIFA es la de recibir cada año a más de 250.000 visitantes, procedentes de todo el mundo, un reclamo más para visitar una ciudad como Zúrich, de las más turísticas de Suiza. El precio de las entradas rondará los 20 francos suizos (20 dólares aproximadamente).

LA COPA DEL MUNDO, MAYOR RECLAMO.

Una de las joyas de esta exposición es la Galería de la Copa del Mundo, dedicada a la historia del mayor trofeo del fútbol de selecciones, con importantes aportes de esta competición entre las que no podía faltar el propio trofeo de la Copa del Mundo, el último levantado por Alemania en la edición de Brasil de 2014.

Los visitantes al museo de la FIFA podrán dar una vuelta por cada Mundial, desde el primero que se celebró en Uruguay en 1930, hasta el último, también celebrado en suelo sudamericano, en Brasil 2014, así como una muestra de cada edición del Mundial femenino, que también cuenta con un importante espacio expositivo y que recoge el impacto de este torneo y el avance alcanzando por la mujer en el deporte.

En otro lugar del museo se hace un pequeño homenaje a las 209 federaciones miembros de la FIFA, todo ello ayudado con un universo multimedia e interactivo en el que los visitantes podrán experimentar las emociones que despierta a diario este deporte. Se trata de más de quince paneles interactivos y más de 60 pantallas, en las que se proyectarán imágenes con el fútbol como protagonista.

Un escaparate por el que

Una muestra de 3.000 metros cuadrados muestra cómo ha evolucionado este deporte desde sus humildes orígenes hasta convertirse en cultura global.

Las proyecciones que hacen desde la FIFA es la de recibir cada año a más de 250.000 visitantes.

semáforo....

La FIFA ha trabajado durante dos años en las obras de este museo, implantado en el edificio Haus zur Enge, situado frente la cétrica estación de Enge, que el máximo organismo internacional del fútbol tiene arrendado hasta el año 2055.

En la remodelación de este edificio, la FIFA ha invertido 140 millones de francos (unos 140 millones de dólares), treinta de ellos para el museo, donde los visitantes también dispondrán de un bar dedicado al mundo del deporte, restaurante, cafetería, tienda y biblioteca. Un lugar para ver, respirar y tocar fútbol, el deporte que más se practica en los cinco continentes....



Una de las salas del nuevo Museo del Fútbol de la FIFA.

ÉXITO EN VENTA

VISITE PILOTO



EN EL CORAZÓN DE LA FLORIDA A 5 MINUTOS DEL CENTRO DE LA SERENA



CEDIDA POR LA FIFA

Imagen del exterior del edificio Haus zur Enge, en pleno centro de Zúrich, que acoge el Museo del Fútbol de la FIFA.

CONDOMINIO
PARQUE PANORÁMICO
LA SERENA



- Departamentos de 3 dormitorios, 2 baños, 2 dormitorios, 1 baño.
- Cocina equipada y logia.
- Bodega, estacionamiento y ascensor.

renval
Gestión Inmobiliaria

www.renval.cl

Av. Panorámica 964, esquina Arauco LA FLORIDA - LA SERENA
FONO: 051 - 2 674172 CEL: 8 819 5070 - 42356866

R
Rencoret
CONSTRUCTORA
30 AÑOS



* Las imágenes y textos contenidos en esta ficha fueron elaborados con fines ilustrativos y las dimensiones aproximadas, por lo que no constituyen necesariamente una representación exacta de la realidad. (Ley N° 19.472)



A sus 65 años, Isabel Preysler es una mujer vital y radiante.

Llanos del Sauce COQUIMBO

INMOBILIARIA Santa Catalina

No bote su Dinero!
Dividendo desde \$ 155.000

Proyecto no afecto a Impuesto, entrega año 2016.

UF 1.280 SIN RESERVAS PROMESA Y LISTO

PILOTO EN OBRA
APLIQUE SUBSIDIOS
DS1 título I tramo II y
título II

CONVENIOS
Coopeuch
Banco Estado

DEPARTAMENTOS
3 Dormitorios
1 Baño

ULTIMAS UNIDADES
Consulte por 2º etapa

VISITE SALA DE VENTA
EL SAUCE 3987 COQUIMBO

CONTACTO: 42562693 / 42054932 / 512-576931
PARA MAS INFORMACIÓN:
WWW.INMOBILIARIASANTACATALINA.CL

Las imágenes son sólo referenciales y pueden estar sujetas a cambios según el proyecto.

GENTE:

Isabel Preysler, vital y radiante

→ Elegante, activa, metódica... los adjetivos se suceden para definir a Isabel Preysler, una mujer única que vive una renovada ilusión de la mano del escritor Mario Vargas Llosa. Una de sus máximas es no malgastar ni un minuto de su tiempo.

Carmen Martín
EFE Reportajes

C

uenta su círculo más íntimo que Isabel Preysler es una persona muy activa y metódica, que siempre está haciendo cosas, ideando proyectos. "Durante el día no tengo un minuto para mí. A partir de las doce todo el mundo se va a dormir y son horas para hablar con mis hijos, leer o escuchar música", contaba

en una entrevista.

A pesar de formarse y estudiar Secretariado Internacional, la trayectoria profesional de Isabel Preysler comenzó en la revista *¡Hola!*, como entrevistadora de personajes relevantes en 1984.

Un año después, firmó un contrato con Porcelanosa como imagen y relaciones públicas de la firma, en sustitución de Gina Lollobrigida, un proyecto que aún sigue vigente.

Además de ser la perfecta anfitriona de la mano de los dorados contratos de los bombones Ferrero Rocher, esta filipina afincada en España ha sido imagen de la joyería Suárez o de la firma Astor Cosmetics.

Tras ser sustituida por Laetitia Casta en Suárez, Isabel

Con cinco hijos, tres matrimonios, dos divorcios y la pérdida de su último marido, esta elegante mujer ha hecho de su imagen y de sus habituales posados su forma de vida.

Preysler es ahora imagen de la firma de joyas Rabat.

SU IMAGEN, UNA FORMA DE VIDA.

Con cinco hijos (uno de ellos el cantante Enrique Iglesias), tres matrimonios,



Isabel ha renovado su ilusión junto al escritor peruano Mario Vargas Llosa. EFE/Edu Bayer

dos divorcios y la pérdida de su último marido, esta elegante mujer ha hecho de su imagen y de sus habituales posados su forma de vida.

Nacida en Manila el 18 de febrero de 1951, Isabel Preysler se hizo famosa por su matrimonio con el cantante Julio Iglesias en 1971. Luego llegó su enlace con el empresario Carlos Falcó y, en 1985, su romance con el político y economista Miguel Boyer, que terminó en boda en 1988.

Isabel Preysler siempre se ha reinventado junto al hombre que ha estado a su lado desde que se casara en Illescas (Toledo) con Julio Iglesias con tan solo 19 años.

Tras el fallecimiento de su tercer marido, Miguel Boyer, en septiembre de 2014, Isabel vive una nueva etapa más plena. "Estamos felices. La convivencia está siendo maravillosa", cuenta sobre su relación con el escritor peruano Mario Vargas Llosa.

"Mario no esperaba el tumulto que se ha generado. Él no sabía dónde se metía, no está acostumbrado, pero lo lleva divinamente", confesaba Isabel recientemente en una entrevista en el programa

"Hoy por hoy" de la Cadena SER de la radio española.

"Hay una cierta verdad cuando dicen que nos hemos hecho inseparables y que no queremos perder ni un minuto", reconocía la filipina a la revista "¡Hola!".

A sus 65 años, madre de cinco hijos -Chabeli, Julio José y Enrique, nacidos de su matrimonio con Julio Iglesias; Tamara, fruto de su boda con Carlos Falcó; y Ana, de su unión con Miguel Boyer; luce un físico envidiable que le permite no pensar aún en la jubilación.

Desde hace más de 40 años

trabaja en su propia empresa, Isabel Preysler, que cuida y mima a diario, un forma de vida que le ha permitido ingresar cifras millonarias y en la que también ha debutado el premio Nobel, Mario Vargas Llosa.

Precisamente el próximo 28 de marzo el escritor, nacido en Arequipa y que tiene la doble nacionalidad peruana y española, celebrará su 80 cumpleaños con unas jornadas literarias en Madrid y una fiesta exclusiva en casa de su amada, Isabel Preysler, que ahora ha convertido también en su residencia.



Imagen de archivo fechada en Madrid, el 4 de diciembre de 2007, de Isabel Preysler y su tercer marido, el ex ministro español Miguel Boyer, fallecido en 2014.



Imagen de archivo fechada en Illescas (Toledo), el 20 de enero de 1971, de la boda del cantante Julio Iglesias con Isabel Preysler Arrastia.

Gran Lanzamiento!

Gracias al éxito del proyecto Miraflores



CASA AISLADA DE 1 PISO | Desde UF 1.590



Fotos referenciales

Únicos con casas aisladas de un piso con amplios terrenos hasta 250 m², situado en el sector alto de Sindempart y a un precio insuperable.

Construye y vende:



Mail: ventas@cadel.cl
Web: www.cadel.cl

Sala de Ventas:

Avenida Los Clarines esquina
Los Claveles, Sindempart, Coquimbo.

Teléfonos: 51226 4784 - 51226 5232

+569 7765 6405 / [/constructora cadel](https://www.facebook.com/constructora.cadel)

ÓSCAR HAYON:

“Me quedo en Vicuña por culpa de tres mujeres”



“Mi formación inicial se dio en el Centro de educación extra escolar musical (CEEM) de Ovalle”

→ Santiaguino de nacimiento, pero criado en Ovalle, Óscar es periodista titulado en la Universidad de La Serena, músico por vocación y actualmente encargado de Desarrollo Institucional en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña.

Gabriel Canihuante

La Serena

Q

uisiera saber, en primer lugar, ¿por qué te definen como cantautor electrónico?

“Hago música rock pop, con una visión de cantautor y la instrumentación que utilizo es electrónica. Prescindo de la batería, del bajo, de manera tan protagónica como lo hacen otras bandas locales y me centro en los teclados, los sintetizadores, los sonidos

que se puedan hacer a través de los computadores. En la Provincia del Limarí debo de ser uno de los primeros, junto con Titín Arriagada tal vez, que empezamos a trabajar con sintetizadores. Este aspecto electrónico se ha intensificado en los últimos cinco años en que he estado haciendo música como solista”.

-Eres vocalista, tocas el piano, sintetizador. ¿Cómo te formaste?

“Tengo que agradecerle en ese sentido al Centro de educación extra escolar musical (CEEM) de Ovalle, una iniciativa de Mateo Yuras de la década de los '80. Llegué a Ovalle en 1985, con seis años, a vivir con mi familia paterna. Para mí los sintetizadores partieron siendo un juguete, se escuchaba en los temas de Yuri, de Depeche

Amplios Espacios Mejor Ubicación



NUEVO PROYECTO

DESDE 7.500 UF

Casa Modelo B - Desde 139,10 m²
4 Dorm. - 3 Baños
Sup. Aprox. 490 m²
Avda. Atardecer 4950 esq. Montecarlos
El Rosario - Peñuelas - Fono 61687783

Aires de Santa Mónica



NUEVO PROYECTO

DESDE 7.500 UF

Casa Modelo E - Desde 139,79 m²
4 Dorm. - 3 Baños
Sup. Aprox. 490 m²
Avda. Atardecer 4950 esq. Montecarlos
El Rosario - Peñuelas - Fono 61687783

Aires de Santa Mónica



DESDE 5.500 UF

Casa M- 118 m²
4 Dorm. - 2 Baños
Sup. Aprox. 250 m²
Benito Rebolledo esq. Psje. Castuera
San Joaquín - La Serena

Portal de San Joaquín



DESDE 7.800 UF

Casa C - 140 m²
4 Dorm. - 3 Baños
Sup. Aprox. 370 m²
Bartolomé Blanche esq. Psje. Castuera
San Joaquín - La Serena

Portal de San Joaquín

Sala de Ventas de
San Joaquín:
Benito Rebolledo esquina
pasaje Castuera

Sala de Ventas de
Altos de Cisternas:
Gabriel Gonzalez Videla 4428

Vende:
Inmobiliaria Los Andes Ltda.
Fonos:
(51) 321279 - 08/3151181
(51) 314969 09/7444940
Fax 312425

harce@inmobiliarialosandes.cl
h.arcec@terra.cl
www.inmobiliarialosandes.cl

LOS ANDES
INMOBILIARIA

mode, de Hernaldo, y por otro lado algo más elitista, como Jean Michel Jarre. De ahí nació el deseo de estudiar y pude hacerlo en el CEEM, que es un antecedente de la actual Escuela de Artes y Música de Ovalle".

-¿En tu ADN había algo de música? ¿Hauyon qué origen tiene?

"Hauyon es de origen chino. Se escribe así para parecer al original, puede haber sido Hau-yon... Eran comerciantes que llegaron a Antofagasta y algunos se fueron al Limarí. Guillermo Hauyon Ho fue el primero que llegó a Ovalle en los 40 o 50 del siglo pasado. A sus hijos les puso nombres mapuche: Fresia, Lautaro. Mi padre, Orompeyo, fue agricultor destacado, profesor del Liceo Agrícola. Tenía la gracia de ser tenor y estudió en una academia. Ahí hay una carga musical y también por mi mamá, que sigue siendo integrante del Coro Magisterio de Ovalle".

-Polter fue un grupo en el que participaste. ¿Qué recuerdos tienes de esa época? ¿Fue significativo para ti?

"Polter para mí fue mi época de los 20 años. Es un proyecto que duró 10 años y me trajo muchas alegrías, recorrimos todo el país en la época en que todavía había disqueras grandes en Chile y videos en MTV. Antes de eso hubo una serie de bandas escolares, fui parte de Antigua América y tocábamos canciones de Los Jaivas, Quilapayún e Inti Illimani. Era un grupo de folclore latinoamericano, pero a una edad en que los niños no pensaban en eso, con 11 o 12 años".

-Entiendo que "Huida" es tu primer disco en 2008, reeditado en 2014. Háblanos de esta creación y si hay alguna diferencia entre la primera y la segunda versión...

"La segunda es una versión lanzada como Óscar Hauyon, la primera la lancé de manera silenciosa, sin ponerla en las redes sociales. En palabras que escuché alguna vez a los punk, fue un vómito sonoro, algo que necesitaba sacar y lo hice. Era un disco de música electrónica muy críptica, monótona, hipnótica, sin intención de agradar a nadie, pero dentro de eso logra ser expresiva o trato de que así sea. En 2014 lo volví a lanzar pero con mi rúbrica personal".

-¿"Mortal" es un disco tuyo desde el inicio?

"Sí, en 2011 saqué un primer single que se logró gracias a Limarí Rock, un centro cultural de Ovalle. Y ese primer

"En el caso de los videos, es mejor tener amigos que plata"

tema logró que me volvieran las ganas de hacer canciones como las que hacía en Polter, accesibles, con estribillos recordables, con arreglos con ganchos melódicos. Buscar el factor de lo memorable a través de creaciones simples. No es fácil porque se debe pasar por la complejidad para hacer algo simple que la gente quiera corear y recordar. Eso es el disco Mortal y es el proceso en el que ahora también estoy en una nueva creación de otro disco de canciones".

-El 2015 fue una año de mucha actividad para ti, llevando a los públicos tus discos "Mortal" (2013) y "Huida". ¿Algún balance?

"Fue un muy buen año tanto en lo musical como en lo personal. Tuvimos la gira más larga que he hecho, recorrimos las regiones de Coquimbo, Valparaíso, Metropolitana, Maule. Se hicieron más video clips. Es una gracia que para un disco como Mortal que todo tenga video, eso no lo veo en ningún otro artista o gestor cultural a nivel nacional. En algunos hay más recursos y son más lindos, pero todos tienen el mismo corazón, expresan el mismo concepto del disco, que es la llegada a la adultez. Cuando uno escucha las canciones de Polter son todas de una persona que trata de alargar la adolescencia. Mortal es como decir, ya estamos grandecitos".

-En tu sitio www.oscarhauyon.cl se pueden ver varios audiovisuales de buena factura, bien producidos. ¿Cómo los finacias?

"En el caso de los videos se da eso de que es mejor tener amigos que plata. Tengo muy buenos amigos audiovisuales, no se trata solo de una libreta de contactos, sino de gente que siempre ha colaborado conmigo. Por ejemplo, mi hermano Jorge que también es diseñador. Eduardo Pizarro que trabaja ahora en la Municipalidad de La Serena y Carlos Arias que además es el guitarrista que grabó varios de mis temas".

-Este es el tiempo de aparentar, soy un disfraz, cruzo el día" dice uno de tus temas (Disfraz). ¿Hay algún mensaje que se mantiene en tus canciones?

"Ese disco se llama Mortal y

esto significa reconocerse con fecha de caducidad, reconocer a la adultez como un paso más, dejé de crecer y ahora me toca envejecer, tener hijos y todo eso. Hay canciones de como Creciendo que hablan de eso: 'Ok, tranquilo, pasaste los 30'. Disfraz habla de esta doble vida que lleva uno cuando -como Batman y Bruce Wayne- eres un funcionario de día y un artista de noche".

-Te has presentado en numerosos escenarios y en diversas ciudades. ¿Recuerdas alguna ocasión en particular y por qué?

"Diría que son tres. En 1985 tenía seis años canté una canción religiosa en el Festival (Colegio) Viator de Ovalle. Aún conservo la nota del desaparecido diario La Provincia en la que sale de ganador el niño de 1º básico, Óscar Hauyon. Ese fue el primer espaldarazo para lo que vino después. La otra es el 2005 en el Estadio Víctor Jara de Santiago, a lo grande, entrando con fanfarria con Polter. Y el 2015 como telonero de Jorge González en la Plaza de Armas de La Serena en el Festival ARC. Para mí ese fue un cierre de ciclo, porque cuando partí en 1985 era un cabro chico que escuchaba cassetes de Los Prisioneros".

-Tienes un programa radial destinado a divulgar de bandas locales. ¿Cómo ha resultado esa experiencia?

"Hago radio desde los 14 años. Fui parte de la desaparecida radio Javiera Carrera de Ovalle. Actualmente tengo el programa Cuarto creciente que va en el cuarto año de producción, con música de esta región. Se transmite por radio Comunicativa de Ovalle y por la radio on line <http://region16.cl/>. Esto me ha permitido ponerte en contacto con los músicos locales de manera estrecha. A mí me gusta hablar de la música que se pone, escucho los discos y entiendo la diversidad de propuestas tiene nuestra región. Por ejemplo, desde una banda como Los Changos a Illinoi o Autoclap o Magnolia o Fonk Machine".

-Ser un periodista profesional te ayuda en tu actividad artística. ¿Has pensado unir ambas áreas, por ejemplo, escribir un libro sobre músicos de la región?

"Hay un tema que me apasiona y que no tiene que ver conmigo, pero últimamente me ha llamado la atención: el sonido tropical de la región. Hablar desde Los Vikings 5, Alegria, Fantasía. Están la actual escena de música tropical con un tuflito rockero que realizan



"Trabajar en el Museo de Vicuña me ha permitido conocer mucho más a Gabriela Mistral"

INNOVADOR, DIFERENTE, SUPERIOR!



COMPRE SIN IVA

**DSCTO. ESPECIAL
ULTIMAS UNIDADES | ENTREGA INMEDIATA**



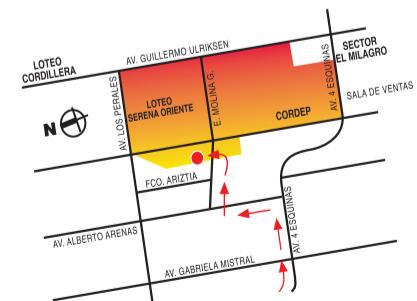
Serena Oriente
CONJUNTO RESIDENCIAL

- El proyecto inmobiliario más moderno de La Serena.
- Entorno natural con vista privilegiada.
- Sector residencial consolidado.
- Urbanización subterránea.

CASAS Y PRECIOS

• Superficie de viviendas: 99,60 - 100,00 - 135,72 m²

Desde 4.100 UF



Sala de Ventas
2 292089

100%
URBANIZACION
SUBTERRANEA

Información y ventas: Avda. Francisco de Aguirre 097
Oficina Central: 255 2040 y Sala de Ventas: 2 292089
www.celqui.cl





En la imagen, haciendo una de las cosas que más le apasionan, cantar y tocar el piano.

Los Condenados, Los Patanegra, que es más pachanguera. Se puede establecer una línea de tiempo y un diseño sonoro de cada estación de esta historia tropical de la región".

-Vamos a cambiar de tema: eres Encargado de Desarrollo Institucional en el Museo Gabriela Mistral de Vicuña. ¿Qué tareas realizas allí?

"En el Museo somos tres profesionales, el director Rodrigo Iribarren; Cintia Suárez, encargada de la biblioteca y yo. Además están los administrativos, auxiliares y vigilantes. Los profesionales llevamos

la línea editorial del Museo, en mi caso estoy a cargo de la extensión cultural, la difusión, el desarrollo de visitas guiadas, y últimamente estoy de las exhibiciones permanentes. En lo personal es un trabajo que me ha permitido conocer mucho más a Gabriela Mistral a través de la lectura de sus ensayos que creo que es el gran factor invisibilizado de su obra y en el cual se puede avizorar su línea de pensamiento. Por otro lado, me ha permitido conocer Vicuña como nunca pensé que lo haría. Es una comunidad muy cálida, con

diversas particularidades que van mucho más allá de la postal que se llevan los turistas".

-¿Qué tan importante es ese Museo para la difusión de la obra de Gabriela a nivel nacional?

"Somos los portadores de parte importante del legado de Doris Dana y a nivel nacional estamos en contacto con académicos de diversas universidades de Chile y del extranjero y con diplomáticos. Somos una fuente de conocimiento en torno a Gabriela, no somos un museo aislado pese a nuestra posición geo-

gráfica. Estamos conectados, mediante las redes de la DIBAM (Dirección de bibliotecas, archivos y museos), por ejemplo, con el Archivo del escritor de la Biblioteca Nacional en Santiago. Entregamos material constantemente a la comunidad literaria, histórica y patrimonial de Chile. Tenemos materiales que nadie más tiene, uno se siente privilegiado por eso".

-¿Qué tienes planificado para este 2016 en tu trabajo en el Museo?

"El 17 de febrero tuvimos el encuentro llamado Lo que

no te han contado, actividad donde se habla de la historia y del patrimonio de Vicuña de manera distendida, no tan formal, se releva el papel de los crianceros, de aquellos que contaban mentiras sabrosas, y de personajes pioneros. En lo patrimonial es muy interesante pero también muy divertido. Además, esperamos seguir trabajando con el proyecto Rap Mistral, con una producción audiovisual. En 2015 el Museo junto a la Agrupación Hip Hop elquiño -con nueve intérpretes de Vicuña y Paihuano- grabaron

en un estudio que tengo en mi casa un disco que resultó de un taller con Rodrigo Iribarren en el cual él acercó la poesía y la cosmovisión de Gabriela a estos jóvenes. Pueden acceder a este disco en www.portaldisc.com y en <http://www.sazoot.com/>

-¿Cómo surgió ser conductor de streaming -transmisión de video o audio por internet- del Festival ARC 2016? ¿Es una actividad excepcional?

"Fue totalmente excepcional, me llamaron por mi perfil periodista/músico/comunicador porque necesitaban entrevistar a los artistas invitados protagonistas de la noche inaugural del Festival y que fuera con cierto conocimiento de su trabajo. Si lo hago de nuevo sería para llevar el programa de radio Cuarto Creciente a televisión, con una visión similar. Sentarse en un living a entrevistar a los músicos y pasar sus videos".

-¿Hay algo más que quisieras destacar?

"Algo muy personal pero es importante hacerlo notar y es que acabo de ser padre. Esto me cambia las prioridades, estoy tratando de equilibrar todo bien porque no quiero ser un papá ausente. Llegué a Vicuña por razones laborales pero me estoy quedando porque me enamoré allá, hice familia. Me quedo en Vicuña por culpa de tres mujeres: de Gabriela Mistral, de Viviana López, mi señora; y de mi hija Isabel".

ALMUERZOS EJECUTIVOS

De lunes a viernes disfrute nuestro Menú Ejecutivo que incluye, entrada, plato de fondo, postre, copa de vino o bebida

MENÚ \$ 7.500

SERVICIO DE ARRIENDO DE SALONES, CONVENCIONES, SEMINARIOS Y EVENTOS

LIMARI HOTEL

reservas @hotellimari.cl
www.hotellimari.cl
Fono 532661400 - Ovalle

Restaurant Duo Fu

Tenedor libre autoservicio

120 Platos Diferentes preparados a la vista y al gusto del cliente para servir y llevar.

Comida típica - China e internacional - Parrillada - ensalada - mariscos - pastas - postres - panqueques.

Sólo \$8.000 | NIÑOS DESCUENTOS ESPECIALES

PROMOCIÓN CUMPLEAÑOS
Por 10 personas de regalo 1 botella de champagne.

HORARIO
Lunes a sábado:
11:30 a 16:00 hrs 19:00 a 23:00 hrs
Domingo: 11:30 a 17:00 hrs

Haz tu reserva: 051 - 2521567

Estacionamiento exclusivo por calle Balmaceda 170
AVDA. COLÓN 512 - LA SERENA